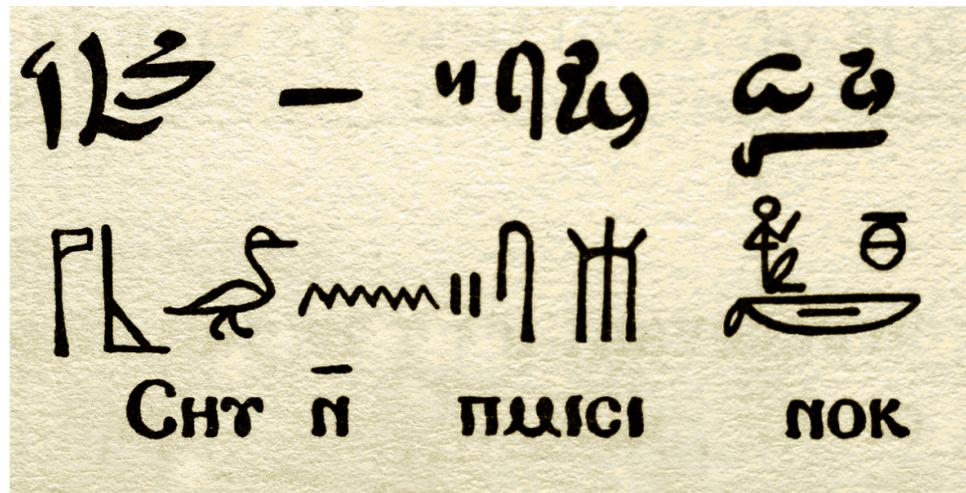


Jean-Paul CROSEFINTE

**Actualisation de l'ouvrage de
GEORG MÖLLER
*Hieratische Paläographie - Tome I***

des origines à la XVIII^e dynastie



(Champollion – Grammaire égyptienne)

4^e édition - janvier 2021

Depuis un peu plus d'un siècle, le *Hieratische Paläographie* de Georg MÖLLER est une référence incontournable pour ceux qui souhaitent aborder la lecture des textes rédigés en écriture hiératique.

Pour autant, les outils associés à la langue égyptienne ont progressé depuis le début du XX^e siècle, et certains des aspects de l'ouvrage de MÖLLER sont désormais désuets. La classification et la nomenclature des signes élaborées par Alan GARDINER se sont imposées dès le milieu du XX^e siècle, et ont encore cours aujourd'hui, même si elles ont été complétées entre temps. Elles diffèrent sensiblement de la classification utilisée par MÖLLER.

De nos jours, une recherche par les codes de GARDINER est nécessaire, si on veut associer un son ou une catégorie sémantique à un hiéroglyphe. Les outils modernes y ont recours, que ce soit les grammaires, les dictionnaires imprimés ou en ligne. De ce point de vue, le classement des signes opéré par MÖLLER se prête plutôt mal à l'exercice.

Une fois un signe identifié dans MÖLLER, il est nécessaire de rattacher le hiéroglyphe correspondant à un code de GARDINER, puis rechercher dans une autre source la translittération associée au signe. Pratiquement, plusieurs manipulations sont nécessaires dans plusieurs documents. La recherche est fastidieuse, malgré un index élaboré par Filip VERVLOESEM et le tableau de correspondance de l'université de Saint Andrews <https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>, qui facilitent l'identification des signes.

Le but de ce document est de mettre de l'ordre et rassembler dans un même tableau des informations jusqu'à présent dispersées. Cela se traduit de la façon suivante :

- les signes ont été classés selon l'ordre et selon les rubriques de la nomenclature de GARDINER
- le numéro du code de GARDINER est indiqué
- la translittération -quand elle existe- est portée à côté du hiéroglyphe
- le numéro d'ordre du MÖLLER est rappelé, pour permettre un retour éventuel à l'ouvrage d'origine
- le peu de texte de ce document est en français, ce qui est plus commode pour ceux qui ne pratiquent pas l'allemand.

De plus, une catégorie de textes a été ajoutée, elle porte sur les lettres aux morts. En effet, du fait des supports utilisés, les graphies sont quelquefois peu lisibles et le déchiffrement en est malaisé. Seuls les signes des bols ont été répertoriés, car ils concentrent l'essentiel de la difficulté. Cette catégorie est portée dans les colonnes les plus à droite des tableaux. La disposition contrevient au classement chronologique utilisé par MÖLLER. La raison est que les lettres aux morts écrites sur les bols couvrent une longue période, comprise entre la VI^e et la XVIII^e dynastie et ne peuvent trouver une place précise dans l'échelle du temps.

Cet ouvrage traite de la période de l'ancien empire à la XVIII^e dynastie, et couvre le Tome I du travail de MÖLLER.

Licence

Ce document est téléchargeable et diffusable librement moyennant le respect de la licence Creative Commons <http://creativecommons.fr/licences>



Elle confère les obligations suivantes :

attribution (citer l'auteur en cas de réutilisation) + **pas d'utilisation commerciale** + **pas de modification (BY NC ND)** : Le titulaire des droits autorise l'utilisation de l'œuvre originale à des fins non commerciales, mais n'autorise pas la création d'œuvres dérivées.

Table des matières

Avant-propos.....	1
Mode d'emploi.....	5
Note sur les divisions de la <i>heqat</i>	7
Correspondance entre la translittération moderne et celle utilisée par Wallis Budge....	9
A – hommes.....	11
B - femmes.....	14
C - divinités.....	15
D – parties du corps humain.....	16
E - mammifères.....	20
F – parties de mammifères.....	22
G - oiseaux.....	25
H – parties d'oiseaux.....	29
I – sauriens, reptiles, amphibiens.....	30
K – poissons.....	31
L – invertébrés.....	31
M - plantes.....	32
N – ciel, terre, eau.....	35
O – constructions, parties d'édifices.....	39
P – bateaux et parties de bateaux.....	42
Q – mobilier domestique et funéraire.....	43
R – mobilier et matériel de culte.....	44
S – couronnes, habillement, bijoux, sceptres.....	45
T – armes, guerre, chasse, boucherie.....	48
U – instruments agricoles, outils.....	50
V – cordes, vannerie, sacs.....	52
W - vases.....	55
X – pains, pâtisserie, nourriture.....	57
Y – écriture, jeux, musique.....	58
Z – traits, figures géométriques.....	59
Aa – signes non classés.....	59
Chiffres et nombres.....	62
Nombres dans les dates.....	65
Fractions.....	66
Mesures de longueur.....	67
Mesures de surface.....	68
L' <i>aroure</i> et ses multiples.....	68
Division de l' <i>aroure</i>	68
Mesures de volume.....	69
La <i>heqat</i> et ses multiples.....	69
Division de la <i>heqat</i>	69
Groupes et ligatures.....	71
Ligatures de signes phonétiques.....	71
Groupements comprenant un ou plusieurs déterminatifs.....	75
Mots et groupes de mots.....	77
Bibliographie, ressources.....	79

Les signes, identification et classement

Une partie importante du travail de construction de ce document a consisté à établir une correspondance entre un hiéroglyphe de MÖLLER et un code d'Alan GARDINER. Ce travail avait déjà été réalisé par Filip VERVLOESEM et aussi par l'université de Saint Andrews, qui a réalisé une table de correspondance disponible à l'adresse :

<https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>. Ces travaux ont été utilisés excepté dans quelques cas, quand une meilleure correspondance a été trouvée.

- dans d'autres cas, les hiéroglyphes dessinés par MÖLLER n'ont pas de correspondance exacte dans la nomenclature de GARDINER. Le code le plus approché est indiqué, avec l'indication qu'il s'agit d'une variante : « var. ».

- dans une minorité de cas, il n'a fait aucune proposition. A chaque fois que possible, des solutions ont été recherchées pour donner tout de même une correspondance, mais souvent sans succès.

Les signes ont été classés et regroupés selon la classification de GARDINER, ils ont donc été déplacés. Cela signifie que les numéros d'ordre attribués par MÖLLER ne sont plus consécutifs dans les tableaux qui suivent. Ils sont toutefois rappelés, pour faciliter un éventuel report aux sources.

Les commentaires manuscrits apportés par MÖLLER, et au premier rang desquels les références précises du signe dans le texte original, n'ont pas été repris. Cette option a été prise pour alléger la présentation, et compte tenu que l'expérience montre que ces indications sont peu utiles.

Alors que MÖLLER a prévu une rubrique dédiée aux *groupes et aux ligatures*, il a fait figurer un certain nombre de signes composés dans les rubriques courantes de son ouvrage, ce qui n'est pas très cohérent. Ces signes ont été laissés à leur place originale, mais aussi copiés à la fin du document dans la rubrique *groupes et ligatures* qui semble le mieux à même de les accueillir.

Les lettres aux morts

Ces lettres aux morts (plus précisément les bols) ne figurent pas dans l'ouvrage de MÖLLER. Cette catégorie a été ajoutée, il a fallu lui trouver un emplacement dans les tableaux.

Chacune correspond à un style d'écriture. Elles figurent dans les colonnes à droite des tableaux, avec une lettre qui permet de les distinguer :

- bol de Qâou : une colonne entière est dédiée à ce bol
- bol de Hû : H
- bol de Berlin : B
- bol du Caire : C
- bol d'Oxford : Ox

Certains signes figurant sur les bols ne sont pas répertoriés par MÖLLER. Ils ont été rajoutés, avec leur code GARDINER, mais bien entendu, n'ont pas de numéro d'ordre issus des tableaux de MÖLLER.

La transcription des signes correspond aux indications de GARDINER et SETHE, à charge pour les utilisateurs de rectifier certaines transcriptions contestables.

Consultation du document

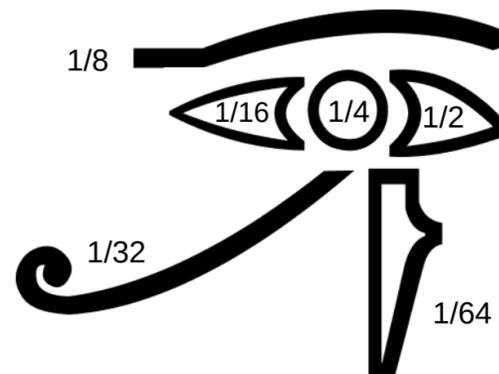
Le présent document peut être imprimé du format A5 au format A3 ou formats voisins. Il peut aussi être consulté à l'écran, ce qui permet de profiter des fonctions de recherche du lecteur PDF, généralement accessibles en appuyant sur [Ctrl] + F. Le champ de recherche peut - entre autres - être renseigné par un code GARDINER, un numéro de MÖLLER, ou une translittération. Par exemple, la saisie de Apd (*Apd*) renvoie aux codes G38 et G39.

Note sur les divisions de la heqat

La première version du Tome I publiée en ligne a suscité une réaction concernant les unités de mesure, à propos de la façon de transcrire certaines fractions de la *heqat*.

Il est d'usage, depuis que MÖLLER l'a institué, de considérer que ces fractions peuvent être transcrites avec les hiéroglyphes composant l'œil oudjat (voir illustration).

Or, cette commodité, pour séduisante qu'elle soit, soulève des difficultés. Voici quelques éléments de clarification apportés par Marianne MICHEL, de l'université de Louvain, qui a consacré un ouvrage aux mathématiques égyptiennes : *Les mathématiques de l'Égypte ancienne - Numération, métrologie, arithmétique, géométrie et autres problèmes*, publié aux éditions Safran en 2014 (se reporter plus spécialement aux pages 144 à 147) :



Rapprochement fait par Georg Möller entre certaines fractions de la heqat et les parties de l'œil oudjat (sens de lecture de droite à gauche)

La première tentative pour établir une correspondance entre signes hiératiques et hiéroglyphes concernant les fractions qui nous intéressent est attribuée à GRIFFITH, dans un texte de 1892.

En 1911, MÖLLER à partir des correspondances proposées par GRIFFITH, publie un schéma mettant en relation les hiéroglyphes proposés par GRIFFITH et les parties de l'œil *oudjat* (illustration ci-dessus). Cette interprétation soulève des difficultés :

D'emblée, on constate dans le tableau de comparaison ci-dessous, que le sens du hiéroglyphe du signe 1/2 n'est pas le même dans l'œil *oudjat* proposé par MÖLLER (3ème colonne du tableau et illustration ci-dessus) et les signes N°708 des volumes 1 à 3 du *Hieratische paläographie* (colonnes à droite, parties entourées).

De plus, dans le volume 3, MÖLLER inverse aussi le signe N° 711 correspondant à la fraction 1/16.

Tableau élaboré et communiqué par Marianne MICHEL. Les signes doivent être lus de droite à gauche

Hiératique	Griffith, PSBA 14, 1892	Möller, ZÄS 48, 1911		Möller, vol. 1	Möller, vol. 2	Möller, vol. 3
𐎓 (1/2)			708			
𐎓 (1/4)			709			
𐎓 (1/8)			710			
𐎓 (1/16)			711			
𐎓 (1/32)			712			
𐎓 (1/64)			713			

Il résulte de tout ceci que MÖLLER s'est laissé emporter par l'association qu'il voulait faire entre ces fractions et l'œil *oudjat*. Il lui a été nécessaire de modifier ses transcriptions. La belle cohérence de sa représentation initiale s'est délitée et ne se retrouve plus dans les tableaux de correspondance des 3 volumes du *Hieratische Paläographie*.

Par ailleurs, la correspondance entre le signe hiéroglyphique de la fraction 1/16 et le hiéroglyphe proposé par GRIFFITH (et repris par MÖLLER) est douteuse. La parenté graphique que l'on observe entre signes cursifs et hiéroglyphes pour les autres fractions est assez difficilement soutenable concernant la fraction 1/16.

Pour toutes ces raisons, la plus grande prudence s'impose avant de transcrire en hiéroglyphes les signes N° 708 à 713 du *Hieratische Paläographie*. Il est préférable de conserver les signes hiéroglyphiques.

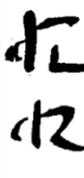
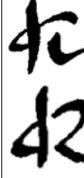
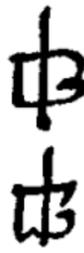
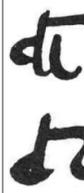
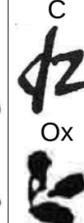
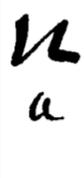
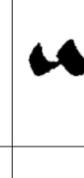
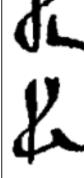
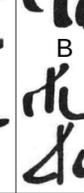
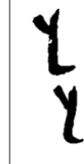
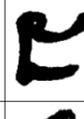
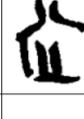
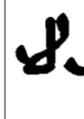
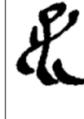
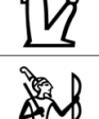
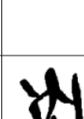
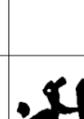
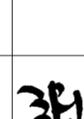
Sur cette question de représentation, voir aussi l'ouvrage de Jim RITTER : *Closing the Eye of Horus : the rise and fall of Horus-eye fractions*, publié en 2002.

Je tiens à remercier vivement Marianne MICHEL, pour ses explications patientes et détaillées, ainsi que pour les illustrations fournies.

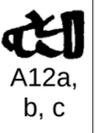
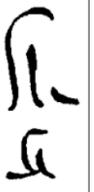
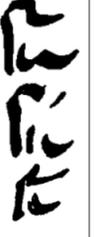
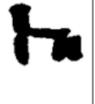
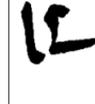
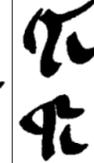
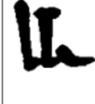
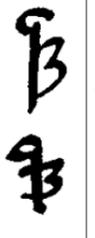
Parce que beaucoup s'y réfèrent encore et par respect pour l'œuvre de MÖLLER, les composantes de l'œil *oudjat* avec les signes 708 à 713 sont rappelées, mais sur un fond grisé permettant de les distinguer des autres correspondances de signes et d'attirer l'attention du lecteur sur le statut erroné de cette représentation.

Correspondance entre la translittération moderne et celle utilisée par Wallis BUDGE

Unilitère	translittération moderne	translittération de BUDGE	Unilitère	translittération moderne	translittération de BUDGE
	<i>ʒ</i>	A, a		<i>ḥ</i>	H, ḥ
	<i>i</i>	Ā, ā		<i>ḫ</i>	KH, kh
	<i>ʿ</i>	Ā, ā		<i>ḫ</i>	KH, kh KHA, kha
	<i>y</i>	l, i		<i>s</i>	S, s
	<i>w</i>	U, u		<i>š</i>	SH, sh
	<i>b</i>	B, b		<i>ḳ</i>	Q, q
	<i>p</i>	P, p		<i>k</i>	K, k
	<i>f</i>	F, f		<i>g</i>	G, g
	<i>m</i>	M, m		<i>t</i>	T, t
	<i>n</i>	N, n		<i>ṯ</i>	TH, th
	<i>r</i>	R, r, er		<i>d</i>	Ṭ, ṭ
	<i>h</i>	H, h		<i>ḏ</i>	TCH, tch

A – hommes				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	11 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 17 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
A1	33		s, i														
A1 abrég.	33b		s, i														
A2	35		wnm, swi, swr, hkr, ibi, mdw, gr, k3i, sh3														
A2 abrég.	35		wnm, swi, swr, hkr, ibi, mdw, gr, k3i, sh3														
A4 var.	38																
A5	39		imn														
A7	32		wrd														
A7 var.	58		wrd														
A9	42		3tp, 3tp, f3i, k3t														
A11 A291	43		hnms														
A12	44		mšc														
A13	49		sbi, skr, hfty														

A – hommes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
A13 abrég.	49		<i>sbi, skr, hfty</i>														
A14	-		<i>mwt</i>														
A15	52		<i>hr, shr</i>														
A17	30		<i>hrd, šri, nmh, rnpi, nn, ihms</i>														
A17a	31		<i>hrd, šri, nmh, rnpi, nn, ihms</i>														
A19	13		<i>i3w, wr, smsw, sr, tni, ik, hw</i>														
A20	14		<i>smsw</i>														
A21	11		<i>sr, wr</i>														
A24	15		<i>hwi, nht, dr</i>														
A25	16		<i>hwi</i>														
A28	4		<i>k3, h3, h3</i>														
A30	2		<i>i3w, dw3</i>														
A30 ?	56		<i>i3w, dw3</i>														
A32	6		<i>ihb, hbi, sks</i>														
A35	22		<i>kd, dkd</i>														

A – hommes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XI ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts			
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford	
A35e A12	57		<i>kd, dkd</i> <i>mšc</i>															
A36c A37	25		<i>sh3k</i>															
A38	24		<i>kis, ksy</i>															
A40	45		<i>i</i>															
A40 var.	72		<i>i</i>															
A40b	78																	
A47	47		<i>mniw, s3w</i>															
A47	48		<i>mniw, s3w</i>															
A48b B104	63		<i>iry, s3</i>															
A50	26		<i>šps, i</i>															
A51a	27		<i>šps, i</i>															
A53	10		<i>wi, twt, ki</i>															
A73	37		<i>h'i</i>															

A – hommes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
A77	34																
A81	9		<i>fgn</i>														
A92 var.	51																
A98	55		<i>hdb, h3yt, sts</i>														
A133a A6b	41		<i>w^cb</i>														
A299b et c	28																
A301a	29																
A6 A421 var.	40																

B - femmes

B - femmes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
B1	61		<i>st, i</i>														
B1	61b		<i>st, i</i>														
B2	65		<i>bk3, iwr</i>														
B2a	64																

B - femmes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
B3	67		<i>msi</i>														
B3 var.	66		<i>msi</i>														
B5	68		<i>mn^ct</i>														
B56	62																
B104 A48b	63	 	<i>iry, s3</i>														

C - divinités

C - divinités				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
C4 C35 C37	75		<i>hnmw</i>														
	74	 	<i>hnmw</i>														
C7	-		<i>stš, sth</i>														
C9	76		<i>ḥw.t-ḥr</i>														

D – parties du corps humain

D – parties du corps humain				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
D1	79		<i>tp, d3d3, h3, dhn</i>														
D2	80		<i>hr</i>														
D2	80b		<i>hr</i>														
D2	80c		<i>hr</i>														
D3	81		<i>šny, šnw, iwn, i3kb, wš</i>														
D4	82		<i>irt, ir, b3h</i>														
D5	83		<i>b3h</i>														
D7	84		<i>šin, šnw, b3h, msdmt</i>														
D12	88		<i>dfd, dfd</i>														
D12	572		<i>dfd, dfd</i>														
D13	89		<i>smd</i>														
D16 Aa28 ?	472		<i>mni</i>														
D17	87		<i>tit</i>														
D20 D19	90		<i>fnd, fnd, šrt, hnt, hnr</i>														

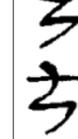
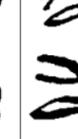
D – parties du corps humain				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	11 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
D21	91		r, (i)r(y)														
D21	91b		r, (i)r(y)														
D21	103b		rd, rdt														
D25	92		spty, špty														
D26	93		psg, bš, snf														
D27	94		mnd, mnd, snk, mn ^c , mn ^c t, mn ^c y														
D28	108		k3, k														
D31a	109		hm-k3														
D32	110		hpt, kn, kni, shn														
D33	112		hn, hnn														
D34	113		h3														
D35	111		n, nn, iwty, hm, shm														
D36	99		r														

D – parties du corps humain				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts			
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford	
D37	103		<i>di, rdi, imi, d, d, mi, m</i>															
D38	-		<i>imi, mi, m</i>															
D39	104		<i>drp, hnk</i>															
D40	105		<i>h3, nht</i>															
D41	101		<i>rmn, ni, mh, grh, k3</i>															
D42	100		<i>mh</i>															
D43	106		<i>hw</i>															
D45	107		<i>dsr</i>															
D46	115		<i>d, d, diwt, drt</i>															
D47	114		<i>drt</i>															
D49	116		<i>hf3, 3mm</i>															
D50	117		<i>db^c</i>															
D51	118		<i>nt, b, dkr, h3, k3, dk</i>															
D52	95		<i>mt, by, k3, 3,</i>															
D53	96		<i>b3h, hnn, wšš, wtt, wtt</i>															
D54	119 120		<i>iw, nmt, nmmt, gws</i>															

D – parties du corps humain				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	12 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
D55	121		ʕn, ʕnn, gwš														
D56	122		wʕr, wʕrt, rd, pd, pds, gh, ghs, sbk, iʕt, iʕt, ʕt, ʕt														Ox
D57	123		ʕt, ʕt, iʕt, iʕt, nkn, siʕt, siʕt														
D58	124		b, bw, bi														C
D60	500		wʕb														
D62	595		sʕh														
D282	605		sb?(cf Budge)														

E - mammifères

E - mammifères				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	9 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e 12 ^e dyn.	12 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
E1	142		<i>k3, ih, iw3, mnmnt</i>														
E2	136		<i>k3 sm3</i> (selon MÖLLER)														
E7	133		<i>3</i>														
E8	139		<i>ib, wt</i>														
E9	143		<i>iw</i>														
E10	140		<i>b3, sr, hnmw</i>														
E12	134		<i>rrî, šî</i>														
E12 ?	145		<i>tnbh</i> (selon MÖLLER)														
E13	126		<i>miw</i>														
E14	127		<i>iw, tsm</i>														
E15	129		<i>inpw, hry-sšt3</i>														
E16	130		<i>inpw, hrysšt3, wp-w3wt</i>														
E17	128		<i>s3b</i>														
E21	144		<i>sth, stš, sr</i>														
E23	125		<i>rw, šn^c</i>														
E25	135		<i>dib, h3b</i>														
E28	138		<i>m3^c-hd</i>														

E - mammifères				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI- NER	N° MÖLLER	hiéro- glyphe	Translitté- ration	Abousir	Eléphan- tine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinou- hé	Bulaq 18	Math.	West- car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
E29	137		ghs														
E31	-		s ^c h														
E34	132		wn, sh ^c t														
E130	131																

F – parties de mammifères

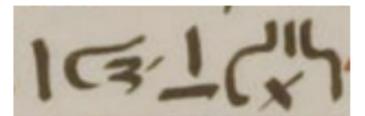
F – parties de mammifères				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	11 ^e 12 ^e dyn.	12 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
F1	154		<i>k3, ih</i>														
F4	146		<i>h3t, h3ty</i>														
F5	151		<i>šs3, šs3w, sš3, dd3</i>														
F5	153		<i>šs3, šs3w, sš3, dd3</i>														
F7	152		<i>šft, šfyt, šfšft</i>														
F9	147		<i>ph, phty, 3t</i>														
F11	150		<i>hh, m, nd3, ht, htt</i>														
F12	148		<i>wsr, wšrt</i>														
F13	155		<i>wp, wpt, ip, ipwt, ipwty</i>														
F15	156		<i>wpt-rnpt</i>														
F16	157		<i>db, hnt, b, i b</i>														
F17	501		<i>b, w b</i>														
F18	160		<i>ibh, nhdt, psh, bh, hw, h, bi, bi3, i3, dbh thw</i>														
F20	161		<i>ns, dp, dpt, mt, imy-r(3)</i>														
F21	158/9		<i>msdr, sdm, sdm, idn, idnw, drd</i>														

F – parties de mammifères				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDNER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
F22	163		<i>phwy, ph, kḃ</i>														
F23	164		<i>hpš</i>														
F25	162		<i>whm, whmt</i>														
F26	165, 165b		<i>hn, hnt</i>														
F27	166		<i>dhr, k</i>														
F28	168		<i>s3b, 3b</i>														
F29	167		<i>st, st̄</i>														
F30	517		<i>šd, šdw</i>														
F31	408		<i>ms, mst</i>														
F32	169		<i>ht, h̄</i>														
F33	171		<i>sd</i>														

F – parties de mammifères				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	12 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
F34	179		ib, ḥ3ty														
F35	180		nfr														
F36	181		sm3														
F37	173		i3t, psd, psd														
F37b	174		i3t, psd, psd, šsp														
F39	172		im3ḥ														
F39 var.	610 *	 I X	im3ḥ (moelle épinière)														
F40	577		3w														
F42	175		spr														
F45	182		hmt, id, idt														
F46 F48	183		k3b, phr, dbn, wdb														
F48 F46	526		k3b, phr, dbn, wdb, wdb														

F – parties de mammifères				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
F46 F48	527		k3b, phr, dbn, wdb, wdb														
F51a	-		3s, ws														
F51b	178		iwf, h ^c , t, h ^c w, k3t, kns														
F51d	177		iwf, h ^c , t, h ^c w, k3t, kns														
F78	149																

* Il ne s'agit pas d'un signe unique, mais du mot « moelle épinière » (Th Bardinet). Il apparaît dans Ebers à plusieurs reprises. La forme signalée par MÖLLER se trouve planches 31 et 33 ligne 14 dans l'expression « moelle épinière de taureau ».



G - oiseaux

G - oiseaux				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
G1	192		3														
G1	192b		3														
G1	192c		3														
G4	190		tiw, tyw														

G - oiseaux				v ^e dyn.	vr ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI- NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou- sir	Eléphan- tine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinou- hé	Bulaq 18	Math.	West- car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
G5	184		hr														
G6	186		bik														
G7	188		hr, nsw, hm, i, ntr														
G7	188b		hr, nsw, hm, i, ntr														
G8	187		hr nbw														
G14	193		nr, nrt, mwt, mt														
G14	194		nr, nrt, mwt, mt														
G16a	195		nr, nrt, mwt, mt														
G17	196		m, (i)m(y)														
G17	196b		m, (i)m(y)														
G21	229		nh														
G22	199		db, db														
G23	201		rh(y)t														
G25	204		3h														

G - oiseaux				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
G26	207		hb, dhwtj														
G26	207b		hb, dhwtj														
G26a	206		hb, dhwtj														
G27	213		dšr														
G28	205		gm, gmt														
G29	208		b3														
G29 var. (G53)	209		b3														
G225 (G29)	210		hb, hb3, b3														
G226	211		b3k														
G30	212		b3w														
G32	203		b ^c h														
G33	202		šd3, sd3, sd3d3														
G35	215		ḳ														
G36	198		wr														
G37	197		nds, bin, mr, šr, šri														

G - oiseaux				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
G38	217		r, gb, trp, smn, 3pd, htm, wdf, wf3, wsf														
G38	218		r, gb, trp, smn, 3pd, htm, wdf, wf3, wsf														
G39	216		s3, st, 3pd														
G39	216b		s3, st, 3pd														
G40	221		p3														
G41	222		hn, km, km3, kmyt, shw, tn, tn, bit, df3														
G41 T14	223		km3, mtn, mtn, tn, tn														
G42	219		ws3, df3														
G43	200		w														
G43	200b		w														
G47	224		B														
G49	226		ss														

G - oiseaux				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XI ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
G50	225		rhty														
G51	214		h3m														
G54	227		snd, snd, wšn														

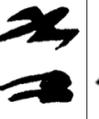
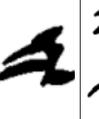
H – parties d'oiseaux

H – parties d'oiseaux				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XI ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
H2	232		m3 ^c , wšm, pk, p3k														
H3	233		p3k, pk														
H5	235		dnh, dn ^h , ^c h, p3														
H6	237		šw, šwt, m3 ^c t, imnty, gs														
H8	238		swht, šwht, p ^c t, s3, 3s, imy														

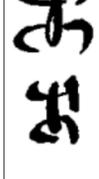
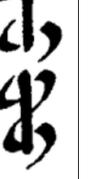
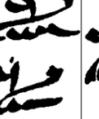
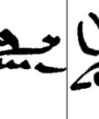
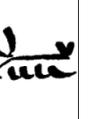
I – sauriens, reptiles, amphibiens

I – sauriens, reptiles, amphibiens				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
I1	240		š, š3, hnt3sw														
I2	239		štw, štyw														
I3	241		msh, 3d														
I5a	242		sbk														
I5	243		s3k														
I6	392		km														
I8	244		hfn														
I9	263		f, ft													H B	C Ox
I10	250		d, dt													H B	Ox
I13	246		i ^{rt} , nbty														
I14	248		ddft, hf3w														
I15 I12 ?	245		ddft, hf3w														

K – poissons

K - poissons				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts			
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford	
K1	253		int, in															
K2	256		bw, bwt															
K3	254		ᶜd, ᶜdw, ᶜd, ᶜdw															
K4	257		h3, h3t															
K5	255		rm, bs, bw, ᶜd, ᶜd															
K7	-		šp, špt															

L – invertébrés

L - invertébrés				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
L1	258		hpr, hpr̄														
L2	260		bit, bity														
L5	261		sp3														
L6	264		h3														
L7	262		srkt														

M - plantes

M - plantes				v ^e dyn.	vr ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts			
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford	
M1	266		3m, im3, m ^c r, mnw															
M2	268		hn, is, isw, i, ih, çh															
M3	269		ht															
M4	270		rnp, rnpt, h3t-sp															
M6	271		tr, ti, ri, t3-mri															
M7	273		rnpy, rnp															
M8	274		š3, 3h, 3ht															
M8 + D54	-		š3s															
M9	275		sšn, nfr															
M10	276		nhbt															
M12	277		h3															

M - plantes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
M13	280		w3d, wd														
M14	281		w3d, wd														
M15	278		idhw, mhw, mh, mhyt, w3h, 3h, 3hbit														
M16	279		h3, mhw														
M17	282		i														
M17a	283		y														
M18	284		ii														
M19	286		3b, 3bt														
M20	285		sht														
M22	287		nhb, nhbt														
M22a	288		nn, nnt														

M - plantes				v ^e dyn.	vr ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts				
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford		
M23	289		sw, swt, n-sw, rs, rsy, šm ^c w															B 	Ox
M24	290		rs, rsy																
M26	291		šm ^c , šm ^c w, šm ^c yt																
M27	292		šm ^c , šm ^c w, šm ^c yt																
M29	296		ndm, nm																
M30	297		bnr, bni																
M31 M32	298		rd, rwd, rwd																
M33 var.	-		it, npr																
M33b	295		swit																
M34	293		bdt, bty																
M35	568		h ^c w																
M36 M36 D21	294		dr, dm ³															H M37 	
M40	580		is, isw																

M - plantes				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
M43	267		<i>ibrrt, išd, irp, k3ny</i>														
M44	299		<i>srt, spd, kp, k3p</i>														
M44	567		<i>spd, srt, kp, k3p</i>														
M46	265		<i>isr, rmnn</i>														
M182	599		<i>kn, šct</i> (selon MÖLLER)														

N – ciel, terre, eau

N – ciel, terre, eau				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
N1	300		<i>pt, nwt, hrt, hry</i>														
N2	301		<i>grh</i>														
N4	302		<i>idt, idt, šnyt, hnnw</i>														
N5	303		<i>r^c, hrw, sw, ssw</i>														
N5	303b		<i>r^c, hrw, sw, ssw</i>														
N6	304		<i>r^c</i>														

N – ciel, terre, eau				v ^e dyn.	vr ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
N8	306		<i>i3hw, 3hw, psd, psd, wbn, hnmmt, šw</i>														
N9	573		<i>psd, psd</i>														
N11	309		<i>3bd, i^ch, w^ch, šsp</i>														
N11	310		<i>3bd 1</i>														
N11	311		<i>3bd 2</i>														
N11	312		<i>3bd 3</i>														
N11	313		<i>3bd 4</i>														
N13	316		<i>smd, smdnt, md, ...nt</i>														
N14	314		<i>sb3, dw3, dw3t, wnw, dmd</i>														
N16 N16 N23	318		<i>B</i>														
N17	317		<i>B, dt</i>														
N18	330		<i>iw, s3t, d3iw, šn, 3ht, 3hit</i>														
N18	556		dans p ^c t (selon MÖLLER)														
N21	323		<i>idb</i>														
N23	324																
N24	325		<i>spt, sp3t, hsp, d3tt, d3t</i>														

N – ciel, terre, eau				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
N25	322		<i>h3st, smt, smi</i>														
N26	320		<i>dw, dw</i>														
N27	321		<i>3ht</i>														
N28	307		<i>h^c</i>														
N29	319		<i>k, k3, k33</i>														
N31	326		<i>w3, w3t, hr, hrt, hrw, mi, m, mtn, tn</i>														
N33	329		<i>š^cy, B</i>														
N33a	563																
N34	589		<i>bi3, hmt, hmty</i>														
N35	331		<i>n, nt</i>														
N35 var.	332																
N35a	333		<i>mw, nw</i>														
N36	334		<i>mr, mrt, mi, m</i>														

N – ciel, terre, eau				v ^e dyn.	vr ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
N37	335		š, sḅt, sn														
N40	336		šm														
N41 N42	98		hnmt, ph, phww, hmt, hm, bi3, id, idt														
N42 N41	446		hm, hmt, hnmt, phww, bi3, id, idt														
N64	315		3bd														

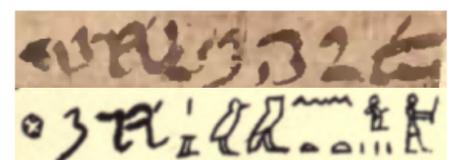
O – constructions, parties d'édifices

O – constructions, parties d'édifices				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	11 ^e 12 ^e dyn.	12 ^e dyn.	11 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
O1	340		<i>pr</i>														
O2 var.	-		<i>prt hrw</i>														
O4	342		<i>h</i>														
O6	345		<i>hwt, hyt</i>														
O8	346		<i>hwt-3t</i>														
O11	348		<i>çh</i>														
O13	344		<i>sbht, sbh</i>														
O17	341		<i>t3, t3yt, t3yty, sbht</i>														
O19	351		<i>pr-wr</i>														
O20	373		<i>itrt, hm, pr-nw, pr-nsr</i>														
O22	352		<i>sh, h3b, hb, çrk</i>														

O – constructions, parties d'édifices				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
O23	353		hb-sd														
O24	371		mr														
O24 O190	350		mr														
O28	362		iwn														
O29	363		ʕ3														
O30 O30U	598		shnt														
O31	364		ʕ3														
O33	360		srh														
O34	366		s, smit, t3, hm														
O35	367		is, s, sb, ms														
O36	358		inb														
O37	359																
O38	478		knbt, ʕrrt, mrrt, tm3														

O – constructions, parties d'édifices				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
O39	357		<i>inr, ʕt, dbt, dbn</i>														
O39	387		<i>inr, ʕt, dbt, dbn</i>														
O42	368		<i>šsp, sšp</i>														
O48	586		<i>nĥn, mĥn</i>														
O49	339		<i>niwt</i>														
O50	403		<i>sp, spt</i>														
O50	403b		<i>sp, spt</i>														
O51	356		<i>šnwt</i>														
O158 ?	544	 O158 (MÖLLER)															
O ?*	355	 (MÖLLER)															

* L'équivalence hiéroglyphique proposée par MÖLLER n'a pas pu être identifiée dans la classification de GARDINER. Le texte de référence se trouve planche XXI ligne 30 de l'ouvrage de PETRIE : *Hieratic papyri from Kahun and Gurob*, édité par GRIFFITH en 1898.



PETRIE lui-même n'a pu identifier le signe et l'a laissé en l'état dans sa transcription. Il est associé à un nom de lieu, le mot « w » et le déterminatif O49 faisant référence à un toponyme. L'allure du signe évoque tout autant une parenté avec les signes N1 et N4 que la forme proposée par MÖLLER.

P – bateaux et parties de bateaux

P – bateaux et parties de bateaux				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
P1	374		<i>imw, dpt, k3k3w, n^c, hd, wsh, h^cw, h^w, nšmt</i>														
P1a	375		<i>pn^c</i>														
P3	377		<i>wi3</i>														
P4 P4a	376		<i>wh^c</i>														
P5	379		<i>Bw, nf, nfw</i>														
P6	380		<i>h^c</i>														
P8	381		<i>hrw, hpt</i>														
P10	382		<i>hmw, hmy</i>														
P60	378		<i>hnw, skr</i>														

Q – mobilier domestique et funéraire

Q – mobilier domestique et funéraire				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	11 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Q1	383		<i>st, htm, htmt, ws, 3s</i>														
Q3	388		<i>p</i>														
Q3	388b		<i>p</i>														
Q6 var.	372		<i>krs, krsw, fdt</i>														
Q7	394		<i>srf, ht, sdt, rkh, tk3, psi</i>														
Q7	394b		<i>srf, ht, sdt, rkh, tk3, psi</i>														
Q14 (O18 O21 V19)	386		<i>mdt, tm3, kn tm3, h3r, k3r</i>														
Q18	384		<i>3tt</i>														

R – mobilier et matériel de culte

R – mobilier et matériel du culte				v ^e dyn.	vr ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
R1e R2	551		<i>h3wt, h3t, tt</i>														
R4	552		<i>htp</i>														
R5	516		<i>k3p, kp, kb</i>														
R5	603		<i>k3p, kp, kb</i>														
R8	547		<i>ntr</i>														
R8a	548		<i>ntrw, psdt</i>														<i>ntrw nbw</i>
R10	549		<i>hrt-ntr</i>														<i>(R50?)</i>
R11	541		<i>dd, dd</i>														
R12	546		<i>i3t</i>														
R13	189		<i>imnt</i>														
R14	579		<i>imnt, wnmy</i>														

R – mobilier et matériel du culte				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	11 ^e 12 ^e dyn.	13 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
R15	578		<i>ibbt, ibb, ibby, 3b</i>				†										
R118	545		<i>mnw</i>														

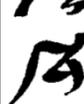
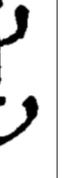
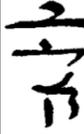
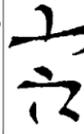
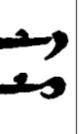
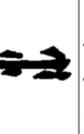
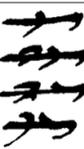
S – couronnes, habillement, bijoux, sceptres

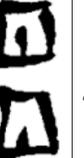
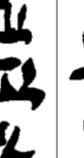
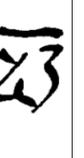
S – couronnes, habillement, bijoux, sceptres				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	11 ^e 12 ^e dyn.	13 ^e dyn.	12 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
S1	411		<i>hdt, šm^c-s, wrrt</i>														
S2	412		<i>hdt, šm^c-s, wrrt</i>														
S5	414		<i>šhnty, p3-šhnty</i>														
S8	415		<i>3tf</i>														
S9	416		<i>šwty</i>														
S12	419		<i>nbw, s3</i>														
S14	420		<i>hd</i>														
S15	417		<i>thn, thnt, thn, thnt</i>														

S – couronnes, habillement, bijoux, sceptres				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
S18 S18b	424		<i>mnit</i>						𓆎			𓆎					
S19	423		<i>htmw, htmwt, sd3w</i>	𓆏	𓆏	𓆏		𓆏	𓆏	𓆏							
S20	422		<i>htm, htmty, š^cty, šn^c, šn^cty, sniw, sd3w, d3wt, sd3yt</i>					𓆏		𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏			
S22 ?	536		<i>st, st, t3, mšdt</i>					𓆏									
S23	421		<i>dmd, dmd</i>	𓆏	𓆏	𓆏		𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏			
S24	535		<i>ts, t3t, pd</i>		𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏		
S25	514		<i>šw, š, š3, š^c</i>		𓆏												
S26	427		<i>šndyt, šndyt, šndwt</i>					𓆏	𓆏								
S27	431		<i>mnht</i>					𓆏									
S28	430		<i>hbs</i>	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏		𓆏	𓆏	𓆏	𓆏			
S28	430b		<i>hbs</i>			𓆏		𓆏	𓆏								
S29	432		<i>s, snb</i>	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏	𓆏
S32	429		<i>si3, si3t</i>	𓆏			𓆏	𓆏	𓆏					𓆏			

S – couronnes, habillement, bijoux, sceptres				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
S33	433		<i>tb, tbt, tbw, tb, tbt</i>														
S34	534		<i>ʕnh, 3b</i>														
S36b	406		<i>šw, šwt, sryt, hp</i>														
S38	453		<i>hk3, hk3t, hkt, 3k, ʕwt</i>														
S39	454		<i>ʕwt</i>														
S40	455		<i>w3s, w3b, i3t, i3tt, dʕm</i>														
S42	449		<i>shm, ʕb3, hrp</i>														
S42 var.	450		<i>shm, ʕb3, hrp</i>														
S42 var.	451		<i>shm, ʕb3, hrp</i>														
S43	456		<i>mdw, md</i>														

T – armes, guerre, chasse, boucherie

T – armes, guerre, chasse, boucherie				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	11 ^e 12 ^e dyn.	12 ^e dyn.	13 ^e 14 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Éléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
T3	447		<i>hd</i>														
T8	440		<i>b3gsw, tpy, tp</i>														
T9	436		<i>pdt, pd, pd, pdt</i>														
T10	435		<i>iwnt, pdt</i>														
T11	439		<i>h3, h3w, šsr, shr, sin, sw</i>														
T12	438		<i>rwd, rwd, 3r, 3i, d3r, d3i, dm3</i>														
T13	588		<i>rs</i>														
T14	457		<i>m3t, m3, 3m, km3, tn, whyt, thnw, nhsy, rs, hk3t, sbi, d3, db3, mn, d3r</i>														
T18	443		<i>šms</i>														
T19	460		<i>ks, krs, gn, twr, twi</i>														
T21 (T21 X1)	461		<i>w3, w3t</i>														

T – armes, guerre, chasse, boucherie				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDNER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
T22	596		sn, snw														
T24	463		ḥ, ih, i3dt														
T25	462		db3, db3														
T27	464		sht														
T28	397	 	hr														
T30	441		ds, dm, dmt														
T30a var.	479		wst, wšt														
T32 * var. T33 var.	445		sšm														
T33	444		mnḥty, sšm														
T34	585		nm														

* Le hiéroglyphe n'est pas figuré par MÖLLER. La transcription qui figure dans ce document est celle de Petrie, dans *Hieratic papyri from Kahun and Gurob*, 32,6.
L'université St Andrews propose T32a, T33a.

U – instruments agricoles, outils

U – instruments agricoles, outils				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
U1	469		<i>m3, 3sh</i>														
U1 Aa11	469a		<i>m3^c</i>														
U6	465		<i>mr</i>														
U8	466		<i>hn</i>														
U9	470		<i>bd^t, bt^y, sš^r, h3, hk3t</i>														
U13	468		<i>hb, sk3, prt, šn^c</i>														
U14 U14a	600		<i>šn^c</i>														
U15	489		<i>tm, tmt</i>														
U17	467		<i>grg</i>														
U19	480		<i>nw, nwt</i>														
U21	481		<i>stp, stp</i>														
U22	482		<i>mn^h</i>														

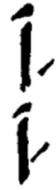
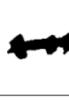
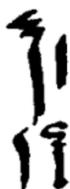
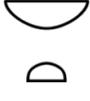
U – instruments agricoles, outils				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
U23	484		<i>mr, 3b, i3b</i>														
U23a	485		<i>mr, 3b, i3b</i>														
U24	486		<i>hmt, hm</i>														
U24 ?	608		<i>hmt, hm</i>														
U26	487		<i>wb3</i>														
U28	391		<i>d3, wd3</i>														
U30	393		<i>t3</i>														
U31	491		<i>hnr, hnr̄t, r̄th̄y, r̄th̄, h̄n̄i, īth̄</i>														
U32	402		<i>sh̄m, hm̄3t, hm̄, dns̄, wdn̄, smn̄, h̄smn̄, mn̄</i>														
U33	401		<i>t̄i, t̄it, t̄, t̄̄, š̄ps̄, wdn̄, dns̄</i>														

U – instruments agricoles, outils				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
U34	473		hsf														
U36	483		hm, hmww														
U39	405		ts, wts														
U40	-		rs, wts, ts														

V – cordes, vannerie, sacs

V – cordes, vannerie, sacs				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
V1	518		ts, ith, šn, šnt, šnt, št, h3bt														
V2	519		st3, st3, 3s														
V4	524		w3														

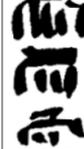
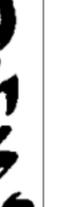
V – cordes, vannerie, sacs				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDNER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
V6	520		šs, sš, sšr, g														
V7	521		šn														
V9	530		šn														
V10	532		šnw, šn, rn														
V10 var.	531		šnw, šn, rn														
V11	584		dni, ph ³ , di														
V12	522		rk, fh, fnh, sš, md ³ t, sšd														
V13 V14	528		t, ts ⁱ , wts														
V15	529		it, it														
V17	389		s ³														
V19	471		mdt, tm ³ , tm ³ , h ³ r, kni, k ³ r														
V21	252		md, mdt														

V – cordes, vannerie, sacs				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts			
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford	
V22	459		mh															
V25 V24	474		wd, wd															
V27	475		ʕd, ʕd, ʕnd, ʕnd															
V28	525		h, hw															
V29	399		sk, w3h, mʕr															
V29 var.	400		sk, w3h, mʕr hsr (selon MÖLLER)															
V29 var.	398		sk, w3h, mʕr															
V30	510		nb															
V30 X1	510a		nbt															
V31a	511		k															
V31	511a		k															

V – cordes, vannerie, sacs				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDNER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
V32	513		<i>msn, msnw, g3, g3w, g3wt</i>														
V33	515		<i>sš, sšr, šs, šsr, rf, sty, g</i>														
V36	590		<i>hn</i>														
V37 var.	494		<i>idr, id, idt, hmt, hm, šn^c, šn^cty</i>														

W - vases

W – vases				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDNER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
W2 W1	493		<i>mrht, mdt, b3s</i>														
W3	512		<i>hb, hbt</i>														
W6	505		<i>wh3, wh3t</i>														
W9	508		<i>hnm, hnmw, nhnm, nšnm</i>														
W10	492		<i>i^cb, wsh, c^b, hnt, c, bi3</i>														
W11	395		<i>g, nst, ipt, dšrt</i>														
W12	396		<i>g, nst, ipt, dšrt</i>														

W – vases				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
W14	502		<i>hst, snbt, hs</i>														
W15 W16	503		<i>kbb, kbh</i>														
W17	504		<i>hnt</i>														
W19	509		<i>mi, mhr, mr</i>														
W20 W50	498		<i>irtt, irtt, i^c, tntt</i>														
W22	497		<i>hnkt, krht, th, wdpw, hnw</i>														
W23 W59	506		<i>krht, wrh, wdpw</i>														
W24	495		<i>nw, in, nhb, nd</i>														

W – vases				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
W25	496		in														

X – pains, pâtisserie, nourriture

X – pains, pâtisserie, nourriture				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDI-NER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
X1	575		t, it														
X2	554		t, it														
X3	553		t, it														
X4	555		sn, snw, fk3														
X1 X2 X4 (X5)	555b																
X5	571		sn, snw, fk3														
X6 ?	557		p3, p3t														
X8	569		di, rdi, d, im, m														

Y – écriture, jeux, musique

Y – écriture, jeux, musique				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Y1	538		<i>md3t, dmd, dmd</i>														
Y3	537		<i>sš, n^{cc}, mnhd, sn^{cc}, sh3, tms, tms, tr</i>														
Y5	540		<i>mn, snt</i>														
Y5	540b		<i>mn, snt</i>														
Y8	539		<i>sššt, shm</i>														
Y10 (Z5)	559																

Z – traits, figures géométriques

Z - traits, figures géométriques				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	11 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Z1	558		w ^c														
Z2	561																
Z3a	562	— — —															
Z4a	560		y, sn														
Z5 (Y10)	-																
Z6	-		mwt, mt														
Z9	565	X	hd, wp, hsb, hbs, d3, sw3, sd, sdt, šbn, wr														
Z11	564		imy, wnm														

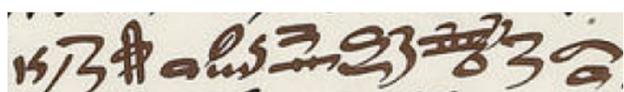
Aa – signes non classés

Aa - signes non classés				5 ^e dyn.	6 ^e dyn.	8 ^e 9 ^e dyn.	10 ^e 11 ^e dyn.	11 ^e dyn.	11 ^e 13 ^e dyn.	13 ^e dyn.	Hyksos à 18 ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Aa1	574		h														

Aa - signes non classés				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XI ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Aa2	566		<i>whd, wbnw, šfwt, dd3, hp, sty, g3, wt, wh3, nšbt, ḥsb, ʕš, m3t</i>														
Aa2	582		<i>whd, wbnw, šfwt, dd3, hp, sty, g3, wt, wh3, nšbt, ḥsb, ʕš, m3t</i>														
Aa3	597		<i>sbi (selon MÖLLER)</i>														
Aa5a	390		<i>hp, hpt</i>														
Aa8	604		<i>d3d3t, d3tt, d3t, kn, ʕd, ʕd, ʕnd, ʕnd, h3st, ts</i>														
Aa9	581																
Aa12	477		<i>m3c</i>														
Aa13	327		<i>im, m, gs</i>														
Aa16	3		<i>im, m, gs</i>														
Aa18	594		<i>s3</i>														
Aa19	591		<i>ḥr, št</i>														

Aa - signes non classés				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Aa20	425		<i>pr</i>														
Aa21	583		<i>wḏ</i>														
Aa23	476		<i>mdd</i> <i>mdr</i> (selon MÖLLER)														
Aa27	587		<i>nd</i>														
Aa28	488		<i>kd</i>														
Aa28 D16 ?	472		<i>mni</i>														
Aa30	592		<i>hkr, hkrw</i>														
Aa30h	593		<i>hkr, hkrw</i>														
Aa32	437		<i>sti, sty, sšr</i>														
?	606																
?	607																
?	609																
?	611 **		<i>sphr?</i>														

** Ebers 95,3



Chiffres et nombres

Chiffres et nombres				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Z1	614	𐎠	1	𐎠	𐎠			𐎠	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠	𐎠			
Z4a	615	𐎡	2	𐎡	𐎡	𐎡		𐎡	𐎡	𐎡	𐎡	𐎡	𐎡	𐎡			
Z2	616	𐎢	3	𐎢	𐎢	𐎢		𐎢	𐎢	𐎢	𐎢	𐎢	𐎢	𐎢			
	617	𐎣	4	𐎣	𐎣	𐎣		𐎣	𐎣	𐎣	𐎣	𐎣	𐎣	𐎣			
	618	𐎤	5	𐎤	𐎤	𐎤		𐎤	𐎤	𐎤	𐎤	𐎤	𐎤	𐎤			
	629	𐎥	6	𐎥	𐎥	𐎥		𐎥	𐎥	𐎥	𐎥	𐎥	𐎥	𐎥	𐎥	𐎥	
	620	𐎦	7	𐎦	𐎦	𐎦		𐎦	𐎦	𐎦	𐎦	𐎦	𐎦	𐎦	𐎦	𐎦	
	621	𐎧	8	𐎧	𐎧	𐎧		𐎧	𐎧	𐎧	𐎧	𐎧	𐎧	𐎧	𐎧	𐎧	
	622	𐎨	9	𐎨	𐎨	𐎨		𐎨	𐎨	𐎨	𐎨	𐎨	𐎨	𐎨	𐎨	𐎨	
V20	623	𐎩	10	𐎩	𐎩		𐎩	𐎩	𐎩	𐎩	𐎩	𐎩	𐎩	𐎩			

Chiffres et nombres				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xI ^e dyn.	xI ^e xII ^e dyn.	xII ^e dyn.	xII ^e xIII ^e dyn.	xIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
	624	𐀀𐀀	20	𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀		𐀀𐀀𐀀𐀀			
	625	𐀀𐀀𐀀	30	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀𐀀			
	626	𐀀𐀀𐀀𐀀	40	𐀀𐀀				𐀀𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀			
	627	𐀀𐀀𐀀𐀀	50		𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀			
	628	𐀀𐀀𐀀𐀀	60	𐀀𐀀𐀀				𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀			
	629	𐀀𐀀𐀀𐀀	70		𐀀𐀀	𐀀𐀀		𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀			
	630	𐀀𐀀𐀀𐀀	80	𐀀𐀀𐀀				𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀			
	631	𐀀𐀀𐀀𐀀	90					𐀀𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀			
V1	632	𐀀	100	𐀀			𐀀	𐀀	𐀀	𐀀	𐀀	𐀀		𐀀			
	633	𐀀𐀀	200	𐀀𐀀	𐀀			𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀			
	634	𐀀𐀀𐀀	300	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀			
	635	𐀀𐀀𐀀𐀀	400					𐀀𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀			
	636	𐀀𐀀𐀀𐀀	500		𐀀𐀀			𐀀𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀		𐀀𐀀𐀀			

Chiffres et nombres				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abou-sir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	West-car	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
	637		600														
	638		700														
	639		800														
	640		900														
	641		1 000														
	642		2 000														
	643		3 000														
	644		4 000														
	645		5 000														
	646		6 000														
	647		7 000														
	648		8 000														
	649		9 000														
D50	650		10 000														
	651		20 000														
	652		30 000														
	653		40 000														
18	654		100 000														

Chiffres et nombres				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XI ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Translittération	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
C11	655		1 000 000														

Nombres dans les dates

Nombres dans les dates				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts	
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Valeur	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers		
Z1a	656	—	1	—	↪					↪						
Z4b	657	=	2	=	2					2						
Z3a	658	≡	3	3					3	3	3					
	659	≡	4	3					4	4	4					4
	660	≡	5	23						23		23		23		
	661	≡	6		33				6	33						
	662	≡	7		33					31						
	663	≡	8	23	33	33			8	11						
	664	≡	9							4						4
V20h	665	⊃	10	⊃	⊃					10		10				
	666	⊃	20	⊃	⊃					20		20				

Fractions

Fractions				v ^e dyn.	v ^e dyn.	x ^e x ^l ^e dyn.	x ^l ^e x ^l ^e dyn.	x ^l ^e dyn.	x ^l ^e x ^l ^e dyn.	x ^l ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphe	Valeur	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	
D22	667		2/3					𓆎			𓆎			𓆎	
Aa14	668		1/2					𓆏			𓆏			𓆏	
D21 + 3	669		1/3					𓆑			𓆑			𓆑	
D21 + 4	670		1/4					𓆒			𓆒			𓆒	
D21 + 5	671		1/5					𓆓			𓆓				
D21 + 6	672		1/6					𓆔			𓆔				
D21 + 7	673		1/7								𓆕				
D21 + 8	674		1/8					𓆖			𓆖			𓆖	
D21 + 9	675		1/9					𓆗			𓆗				
D21 + 10	676		1/10					𓆘			𓆘				
D21 + 11	677		1/11								𓆙				
D21 + 14	678		1/14					𓆚			𓆚				
D21 + 16	678 bis (ajout)		1/16											𓆛	

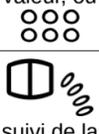
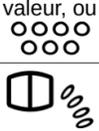
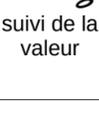
Mesures de longueur

Mesures de longueur				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Valeur	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	
D42	679	 abrégé complet	1 coudée 52,5 cm (<i>mh</i>)												
N11 + Z1	680		1 paume 7,49 cm (<i>šsp</i>)												
N11 + 5	680 bis		5 paumes												
D50 * (doigt)	681		5 paumes + 1 doigt 1 doigt = 1,86 cm (<i>db</i>)												
M3	682		1 bâton de corde 52,5 m (<i>ht</i>)												

* Le signe répertorié par MÖLLER correspond à la valeur de 5 paumes + 1 doigt. Dans le signe, le doigt est figuré par le trait oblique, qui différencie le signe 681 du signe 680 bis.

Mesures de surface

Mesures de surface				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xi ^e dyn.	xi ^e xii ^e dyn.	xii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts	
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Valeur	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.		Ebers
L'aroure et ses multiples															
N37 +1	683		1 aroure 2756,25 m ² (sbt)												
N37 +2	684		2 aoures												
N37 +7	685		7 aoures												
N37 +9	686		9 aoures												
?	694		10 aoures												
Division de l'aroure															
?	688 bis		3/4 aroure												
D36 ?	687		1/2 aroure												
?	688		1/4 aroure												
?	689		1/8 aroure												
D42 +10	691		1/10 aroure												
D42 +2	690		1/200 aroure												
?	692		1/200 aroure												
?	693		1/400 aroure												
D42 +7	690 bis		1/1400 aroure												

Mesures de volume				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e xii ^e dyn.	xii ^e xiii ^e dyn.	xiii ^e dyn.	Hyksos à xviii ^e dyn.				Lettres aux morts	
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Valeur	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar		Golen.
La heqat et ses multiples														
U9 N33	695	 suivi de la valeur, ou 	1 heqat 4,805 l <i>hk3t</i>											
U9 N33	696	 suivi de la valeur, ou 	2 heqat											
U9 N33	697	 suivi de la valeur, ou 	3 heqat											
U9 N33	698	 suivi de la valeur, ou 	4 heqat											
U9 N33	699	 suivi de la valeur, ou 	5 heqat											
U9 N33	700	 suivi de la valeur, ou 	6 heqat											
U9 N33	701	 suivi de la valeur, ou 	7 heqat											
U9 N33	702	 suivi de la valeur, ou 	8 heqat											
U9 N33	703	 suivi de la valeur	10 heqat											
U9 N33	704	 suivi de la valeur	20 heqat											
U9 N33	705	 suivi de la valeur	100 heqat											
U9 N33	706	 suivi de la valeur	200 heqat											
Division de la heqat														
-		groupement des signes 709 et 708												
D12* D11	707		3/4 heqat											
-														
D11*	708		1/2 heqat											

Mesures de volume				v ^e dyn.	vi ^e dyn.	x ^e XI ^e dyn.	XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XI ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphe	Valeur	Abousir	Eléphantine	Hatnub	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	
-	709		1/4 heqat												
D12*															
-	710		1/8 heqat												
D13*															
-	711		1/16 heqat												
D14*															
-	712		1/32 heqat												
D15*															
-	713		1/64 heqat												
D16*															
4 + D21	717		1/80 heqat (4/320)												
3 + D21	716		1/107 heqat (3/320)												
2 + D21	715		1/160 heqat (2/320)												
D21	714		1/320 heqat												
D21	718**		1/2												
D21	719**		1/3												

* Les signes 707 à 713 n'ont pas leur équivalent en hiéroglyphe dans la nomenclature de GARDINER (se rapporter à la note en début de document). L'usage introduit par MÖLLER consistant à assimiler certaines divisions de la *heqat* aux parties de l'œil *oudjat* est erroné. Le présent document précise tout de même les valeurs de hiéroglyphes proposées par MÖLLER pour ces signes, mais en grisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur les risques liés à leur emploi et sur l'obsolescence de cette représentation. Attention, le sens du hiéroglyphe concernant le signe N° 711 a été inversé dans le volume III de MÖLLER.

** La signification de ces valeurs dans MÖLLER est ambiguë. Si on considère Ebers (24, 4 et 5), la fraction  est utilisée aussi bien pour préciser une proportion de sel que d'huile (*ḥmꜣt*, *mrḥt*). Elle est traduite dans les deux cas par 1/2 par Thierry BARDINET.

Groupes et ligatures

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiératique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
Ligatures de signes phonétiques														
D36 D21	.													Ox
D36 D21 D21	I													
D36 X1	II													
E34 N35 N35	.													^c
G43 X1	III													
Z7 X1	IV													
D58 X1	V													
G226	211													
G29 G1 V30	.													^c
Q3 N35	VI													
Q3 X1	VII													
I9 D21	VIII													

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XI ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
G17 D36	IX													
G17 D36 V31	.													
G17 D21	X													
G17 X1	XI													
N35 G1 (N35)	XII													
N35 D36	XIII													
N35 Z4	XIV													
N35 D58	XV													
N35 I9	XVI													
N35 D21	XVII													
N35 Aa1	XVIII													

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
N35 V31	XIX													
N35 X1	XX													
N35 X1 I9	XXI													
N35 X1 X1	XXII													
N35 I9	XXIII													
D21 Z7	XXIV													
D21 D36 X1	103b													
D21 X8	.													
D21 Z4	XXV													
D21 N35	XXVI													
D21 N35 I9	XXVII													
D21 D21 V31	.													
D21 Aa1	XXVIII													

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts			
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford	
D21 X1	XXIX														
D2 D21	80c														
Aa1 X1	XXX														
Aa1 X1	XXXb														
O34 N35	XXXI														
S29 D21	XXXII														
N37 N35	XXXIII														
N29 D21	XXXIV														
N29 X1	XXXV														
V31a G1	XXXVI														
W11 D21	.														
X1 D36	XXXVII														
X1 G43	XXXVIII														

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
X1 Z4	IXL													
X1 Q3	XL													
X1 N35	XL I													
X1 D21	XL II													
X1 X1	XL II													
V13 X1	XL IV													
V13 N35	.													
D46 O34	XL V													
D46 X1	XL VI													
M36 M36 D21	294													
I10 D46	XL VII													
Groupements comprenant un ou plusieurs déterminatifs														
Q3 D40	XL VIII													
D36 D54	IL													
X1 D54	L													

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
X1 O1	LI													
D21 Z1	LII													
X1 Z1	LIII													
N35 Z2	LIV													
X1 Z2	LV													
D40 V31a	LVI													
A1 N35	LVII													
A1 Z2	LVIII													
A1 B1	-													
A1 B1 Z2	LIX													
N23 Z2	LX													
X22 Z2	LXI													

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N° MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
D12 Z2	LXII													
D12 Z2	LXIIb													
Y1 Z2	LXIII													
Z1 Z2	LXIV													
Mots et groupes de mots														
N16 N16 N23	318													
T21 (X1)	461													
V30 X1	510a													
X4 X5	555b													
M8 Aa1 X1	LXV													
M17 G17 Aa13 D37	LXVI													

Groupes et ligatures				XI ^e XII ^e dyn.	XII ^e dyn.	XII ^e XIII ^e dyn.	XIII ^e dyn.	Hyksos à XVIII ^e dyn.				Lettres aux morts		
GARDINER	N ^o MÖLLER	hiéroglyphes	ancien hiéroglyphique	Prisse	Illahun	Sinouhé	Bulaq 18	Math.	Westcar	Golen.	Ebers	Qâou	Hû, Berlin	Le Caire, Oxford
M17 G17 Aa13 D37	LXVII													
M17 Y5 N35 G7	LXVIII													
W24 V31a	LXIX													
N35 Aa1 M3 X1 A24	.													
S34 U28 S29	LXX													
O1 D21 X1 N5	LXXI													
Y5 N35 V13 Z7 (G7)	LXXII													
D21 V13 A1 B1 Z2	LXXIII													
O4 D21 Z7 N5	LXXIV													
M3 Aa1 X1	LXXV													
N37 N35 N35 N35 N5	LXXVI													
I10 X1 N17	LXXVII													
R4 X1 Q3	.													

Les documents et ressources suivantes ont été utilisés, à des degrés divers :

- **Hieratische Paläographie, Tome 1** : Georg MÖLLER, J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1909. Cet ouvrage est disponible gratuitement sous forme numérisée, sur le site <http://www.egyptology.ru/lang.htm#Moeller>
- **Index bij MÖLLER** : Filip VERVLOESEM, 2006. Cet index est disponible gratuitement sous forme numérisée, sur le site <http://www.egyptology.ru/lang.htm#Moeller>
- **The 1071 hieroglyphs from Unicode 5.2** : <https://mjn.host.cs.st-andrews.ac.uk/egyptian/unicode/tablehieratic.html>
- **Grammaire de l'égyptien classique** : Gustave LEFEBVRE, IFAO, 1955
- **A concise dictionary of middle egyptian** : Raymond O. FAULKNER, Griffith Institute
- **dictionnaire en ligne Rosette**, basé notamment sur *A concise dictionary of middle egyptian* de Raymond O. FAULKNER, Griffith Institute. Le site de Rosette est accessible gratuitement à l'adresse <http://projetrosette.info/page.php?id=599>
- **Dictionnaire des Hiéroglyphes** : Yvonne BONNAMY, Ashraf Alexandre SADECK, Actes sud 2013
- **An egyptian hieroglyphic dictionary** : E. A. Wallis BUDGE, Dover Publications 1978 (d'après l'édition de 1920)
- **papyrus Ebers**, disponible gratuitement sur le site <http://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/ebers1875bd1/0048?sid=3d842142ca8db54eee401c387a56e6f9>
- **Les papyrus médicaux de l'Égypte pharaonique** : Thierry BARDINET, Fayard
- **The Petrie Papyri, Hieratic papyri from Kahun and Gurob** : William Matthew Flanders PETRIE, Francis L. GRIFFITH, M. A., F.S.A., 1898. Cet ouvrage peut être téléchargé gratuitement sur le site : <https://archive.org/details/hieraticpapyrifr00grifuoft>
- **Egyptian letters to the dead** : Alan GARDINER et Kurt SETHE, 1928. Cet ouvrage est disponible gratuitement sur le site <https://fr.scribd.com/doc/154507861/GARDINER-Alan-H-and-Kurt-Sethe-Egyptian-Letters-to-the-Dead-1928>
- **Lettres aux morts de l'Égypte ancienne** : Claude CARRIER, 2015. Ouvrage distribué par la librairie Antinoë à Brest <http://www.antinoe.fr/>
- **Des chiffres, des calculs, des mesures de l'Égypte ancienne** : Dominique ZARARIR et Odile MESSARA, 2011. Éditions Mezar, edisionmezar@wanadoo.fr
- **Les mathématiques de l'Égypte ancienne - Numération, métrologie, arithmétique, géométrie et autres problèmes** : Marianne MICHEL, 2014, aux éditions Safran

- Enseignement de l'école **Tiyi Égyptologie** à TOURS

La composition du document a été faite avec LIBRE OFFICE Writer 5.
Les hiéroglyphes ont été écrits avec JSESH, sauf exception.

Contact : ecriture.egypte@free.fr

